Ն. 5073 — 1882 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 28 ՇԱԲԱԹ ԱԼԵՔՍԱՆԴՐԻԱ. 1883 ՅՈՒՆՈՒԱՐ 9 ՇԱԲԱԹ Ն. 5073

20 ՓԱՐԱ.

Մասեցողաբեր Աշխարհ

20 ՓԱՐԱ.

ՊՐԻՆՍՏԻՆ ԷՐՃԻԵՍԱ

ՍԱՀԻՊԻ ԻՄԹԻԵԱԶ ԿԱՐԱՊԵՏ Յ. ՓԱՆՈՍԵԱՆ

1299 ՔԵԱՆՈՒՆԻ ԷՎՎԷԼ. 28 — 23 ԻՒՆՍԻԻ ՍԿՍԷ — 1300 ՍԼԻՖԷՐ 28

ԹԷԼԵԳՐԱՖ

—

Իսկենտերիյեէ 6 յունվ.

Տիւնքի կիւն Էվրոպալը վէ Արնաւուտ բոլու մէմուրլարը պէյնինտէ վուդու պուլան պիր արպէտատա պիր Արնաւուտ մագթուլ, վէ ալթ Արնաւուտ ապրբա, վէ իբի Արնաւուտ խաֆիֆէէ մէճբուհ օլմուշլար տրբ։ Ինկիլիզ մէմուրլարը եէնի պիր արպէտատ զուհուրունու թէտարիրի չէտիտէ իլէ մէնն իտէճէքլէրինի պէեան իթմիշլէր տիր։

Պէրլին 6 յունվ.

Ժէնէրալ Պոնէր, Բուսիանին թէտարիքատը ասքէրիյէտի խաթրընդ օրմատաքլընը պէեան իյլէմիշ տիր։

Հալէպ 7 յունվ.

Սիւբէրպ նամինկիլիզ հարպ սէֆինէսինին սիւվարիսի Վարա իլէ մէգքիւր սէֆինէնին թատիպի, Հալէպէ մուվասէլէթ իթմիշլէր տիր։ Սիւբէրպ սէֆինէսի տալը կիւնիւ Իսկենտէրունատան հարէքէթ իտէճէք տիր։ Էնգլէքսիպլ նամ ինկիլիզ հարպ սէֆինէսինին տէ Իսքէնտէրունա մուվասէլէթինէ պէքլէնիլիւօր. Մարաշ մութասարրըֆը Բէշիա բաշանին բիւթպէսի թէրֆի օլունուպ, Պէրէ մութասարրըֆլըղընա նասպ օլունմուշ տուր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

—

Մըսըր մէսէլէսի իւզէրինէ Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա պէյնլէրինտէ ճէրէեան իտէն միզաքէրաթին գաթ օլունմասընատան տոլայը, Լոնտրա պօրսասընատա ասարը էնտիշէ կէպրիւլմէմիշ տիր։

Ինկիլթէրրա վէ Մըսըր թահվիլաթը ֆիլհաթը Լոնտրատա պիր մզգտար թէրազգը իթմիշ տիր։— Բարիս պօրսասը տախի թահվիլաթը մէզքիւրէ իշին միւսաեիտ կիւպի կէօրիւնիւօր։

—

Վագքթ դաղէթասը, պու կիւնքի իճմալընատա, Մըսըր մէսէլէսինէ տայիր Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրրա պէյնինտէ միզաքէրաթին գաթ օլունմասընատան պահա իտէրէք, Ֆրանսանին գուվվէթէ գարշը հագգա միւրաճաաթ գապիլինտէն օլարագ՝ հուդուգու սալթանաթը Սէնիյէեի տիրէր իթթիֆաղ իթտիկինի պէ. լան, վէ պու մէսէլէտէ Ֆրանսատան ճիտտի մուավէնէթ կէօրիւլէ. պիլէճէկինի տէրմիեան իտիեօր. անճագ մէզքիւր դաղէթա, մէշրու հագգլարը ինքեար իթմէք եալընզ Ինկիլթէրրատա կէօրիւլմիշ օլմաեբգ, շիմտի հիւքիւմէթի Սէնիյէէնին հուդուգու ճէլիլէսինի մուհաֆազաեա չըգրշան Ֆրանսա տէվլէթինին, տէվլէթի Ալիյէէնին Թունուս իւզէրինէ օլան հուդուգունու ինքեար իթմիշ օլտուղունու պէեան իյլէեօր։

—

Բուսիա թազմինաթընին սուրէթի թէսվիեէսինէ նէզարէթ իթմէք իւզրէ, դայրի ըէսմի սուրէթատ Սէն-Բէթէրսպուրկ պանգասը թա. ֆքնատան օտանը պանդասը նէզ. ատինէ կէօնտէրիլէն Մ. Քիւհթա բուսի յունվար այընքն 1-ինտէն ի. թիպարէն Օսմանը պանդասը տա. ֆիրէսինատ իգամէթ իտէճէք տիր. մամիլէյհ իլէ Օսմանը պանդասը տիրէքթօրու պէյնինտէ պիր մուգավէլէյի խուսուսիյէ եարբ. մըշ, վէ մէզքիւր մուգավէլէ թատ. ատիգ օլունմագ իւզրէ Սէն-Բէթէրսպուրկա իրսալ դէլընմըշ տիր։

Թատիզնամէնին պու կիւն եարբն վիրուտինէ պէքլէնիլիեօր։ Եոզարբատա զիքր օլունան մուգավէլէնամէ իլէ, թազմինաթքն թէսլիմի մուամէլէսինին սուրէթի ճէրէեանը թայեին օլունմուշ տուր։

—

Դուտուս շէրիֆ բաթրիգիկինամզէտլէրինին էտամիսի ճումատա իրթէսի կիւնիւ Պապը Ալիեէ թազտիմ օլունմուշ տուր։

—

Պու տէֆա Ըսվէշ-Նօրվէճ տէվլէթի թարաֆընատան Սատրազամ տէվլէթլու ֆէխամէթլու Սայիտ բաշա հազրէթլէրինէ Սէնթ-Ուլաֆ, վէ Մապէյնի Հիւմաեունէ պաշ քեաթիպի Բիզա բաշա հազրէթլէրինէ Վազա, վէ էսպագ խարիճիյէ նազրը Սայիտ բաշաեա Սէնթ-Ուլաֆ, վէ խարիճիյէ միւսթէշարը Արթին էֆէնտի հազրէթլէրի իլէ քեաթիպի խուսուսի հազրէթի Շէհրիեարի Բէշիա պէյ էֆէնտի հազրէթլէրի. նէ էթուալ Բօլէր նիշանլարընընն պիլիւք գօրսօնլարը, վէ գարէ. նայի հազրէթի Շէհրիարիտէն Բազիպ պէյ իլէ խարիճիյէ նէզարէթի միւհիմմէ միւտիրի Մէհէմմէտ Ալի պէյ հազարաթընա էթուալ Բօլէր նիշանընընն իքինճի բիւթպէսինատէն պիրէր գրթաս, վէ խարիճիյէ նէզարէթի մուհասէպէճիսի Գրիգոր էֆէնտի հազրէթլէրինէ իքինճի բիւթպէ Սէնթ-Ուլաֆ նիշանը, վէ գալէմի մախսուս միւտիրէ Նաում էֆէնտիյէ էթուալ Բօլէր նիշանընընն իւչիւնճի բիւթպէսի, վէ խարիճիյէ նէզարէթի միւթէշար մուավինի Իլիաս էֆէնտիյէ Սէնթ-Ուլաֆ նիշանընընն իքինճի բիւթպէսի իլէ, թահրիրաթ էվրագ միւտիրի Ֆախրի պէյէ Սէնթ-Ուլաֆ նիշանընընն իւչիւնճի բիւթպէսի, վէ մէքթուպի գալէմի միւհիմմէ միւտիրի Բաուֆ պէյէ Վազա նիշանընընն աէօրտիւնճի բիւթպէսի, վէ մուխապէրաթը թէլէկրաֆիյէ օտասը միւմէյիզի Տիրան պէյէ տէօրտիւնճի բիւթպէ էթուալ Բօլէր նիշանը իհտա օլունմուշ տուր։

—

Կէչէնտէ Պէյօղլունատա Պիւլպիւլ տէրէսինտէ Տէլի-Միմի խամինտէ պիրինի տարպ ու գաթլ իտէրէք, Ֆիրաբ իլէմիշ օլան Նազարէթ, բուլիս մէմուրու Իպրահիմ էֆէնտի. նին զայրէթի սէմէրէսիյլէ պու տէ. ֆա Ֆէնէրատէ տէբատէսի խարիճիյէ տիր։

—

463 նէֆէրա հաճճաճը համիլէն ճիտտէտէն հարէքէթի իթմիշ օլան Մօլա նամ Ինկիլիզ վապուրու, էլվէճհէ կէլէրէք օրատա 16 կիւն դարանթինա միտտէթինի իքմալ իլէ տիքատէն սօնրա, իբի վէֆաթլա Թօրսինատա կէլմիշ, վէ տիկէր իսկէ. լէլէրէ եօլճուլարընատան տէօրթ եիւզ պու գատարընը չըդարըպ, գուսուր էլի նէֆէր հաճճաճ իլէ տիւնքի կիւն Տէրսիսատէթէ մուվասէլէթ իթմիշ տիր։

—

Հալէպ էհալիսի թարաֆընատան հուզուրու հազրէթի Բաշիշահինէ պիր «ալամ թազտիմ իյլէմէք իւզրէ, շէհրի մէզքիւր էշրաֆ խանէսանընատան Մուդաթիզատէ Ապտուլ Համիտ էֆէնտի իլէ, Սիւրեանի գաթոլիք բաթրիգ վէքիլի Անթուան էֆէնտի, էվվէլքի կիւն Մապէյնի Հիւմաեունա ճէլգ պուրուլուպ, հագգլարընատա իթթիֆաթը ճիհանտէրէճաթը հազրէթի Բաշիշահի թէպլիղ իտիլտիկի կիպի, քէնտիլէրէ պիրէր գրթա իւչիւնճիւ բիւթպէտէն Մէճիտի նիշանը իհսան, վէ Ապտուլ Համիտ էֆէնտիյէ իզմիր բայէսի թէվճիհ պուրուլմուշ, վէ էհալիյէ մահզուզիյէթի սէնիյէեի թէպշիր իլէմէք իւզրէ թաթիֆնամէ թասթիրի խուսուսունա Իրաէլի Սէնիյէեի հազրէթի Բաշիշահի շէրէֆատաը օլմուշ տուր։

—

Վագքթ դաղէթասը Ֆիլիպէտէ Բուսիա գօնսօլոսու Մ. Դրէպէլ իլէ Ալէգօ բաշա հազրէթլէրինի պարբշ սըրմագ իւզրէ բէք չօգ զայրէթ օլունտուղունու, վէ իթթիֆաք հուսուլէ կէթիրիլմէսի իւմիտ խտիլտիկինի պէեան իտէրէք, մինատէ պաթքն գաթք՝ սուրէթի աթի իւզրէ վուգու պուլտուղունու պէեան իտիեօր։ Շէօյլէ քի, էվվէլա Ալէգօ բաշա հազրէթլէրի գօնսօլոսու գապուլ իտէմէէճէկինի միւպէյեին պիր խուսուսի թէզքէրէ եազմըշ, վէ գօնսօլոս պունա ճէվապէն Ալէգօ բաշանը պէօյլէ պիր հագգը վար տրբ տէյի զանն իթմէսինատէն սօլտեր պէեանը թէաճճիւպիւ միւթէզամին ըէսմի պիր թէզքէրէ կէօնտէրմիշ, վէ պունուն իւզէրինէ Ալէգօ բաշա հիչ պիր ճէվապ եազմամագ սուրէթինի թէրճիհ իյլէմիշ տիր։

Գօնսօլոս, ըէսմի թէզքէրէսինէ ճէվապ ալամատաքընը կէօրիւքտէ, ըէսմի պիր թէզքէրէ կէօնտէրիպ, Ալէգօ բաշանա պիր գօնսօլոս իլէ գաթը միւնասէպաթ խտէմէեճէկինի պէեան, վէ վազիֆէյի խըզմէթի իգթիզասընճա նէ վագքթ վալիեի կէօրմէսի լազըմ կէ. մէ իսկ կիտիպ կէօրմէք հագգընը մուհաֆազա իյլէտիկինի լիսանը միւնասիպ իյլէ տէրմիեան իթմիշ տիր։ Ալէգօ բաշա պու ըէսմի թէզքէրէ. նէ, եէնէ ըէսմի պիր թահրիրաթ իլէ ճէվապ վերիպ, գօնսօլոսանէ իլէ միլաեէթ պէյնինտէ միւնասէ. պաթըն գաթ օլունմասընը գաթ, վէ գօնսօլոսուն շախսընատան մասատա, գօնսօլոսանէ մէմուրլարընընն քեաֆֆէսինին գապուլ օլունճագ. լարընը պիլտիրմիշ, վէ գօնսօլոս պունա վերտիկի ճէվապտա, քէնտի շախսընը տա ըէտա իթմէկէ հագգը օլմատաքընը Ալէգօ բաշաեա պիլտիրմիշ, վէ բաշայի միւշարիլէյհ տէ ըէսմի վէ գաթի պիր ճէվապ իլէ քէնտիսինին ըէսմէն նասպ ու թայեին օլունմամըշ օլտուղունու, վէ մէմուրիյէթինին տախի ըէսմէն թատիզ օլունմամըշ իստուկինի միւժալիէյհէ իշար իյլէմիշ տիր։

—

ՈՒՄՈՒՐՈՒ ՆԱՖԱԱ

1878 մուհարէպէսինին խիթամընատան, վէ տահա տօղրուսու, էվրոփատան իթթիֆաղլար ադաբ միւմքին օրմատաքը վագրթատան պէրու, մէմալիքին ուժուրու մալիյէսինին պատի մէճմուունիյէթ օրապիլճէք պիր հալտէ պուլունմատաքընը, վէ պինտէն ալէյհ, էհալինին ռիֆահը հալի իշին պիւեիւք թէշէպպիւսլէր իճրասը լազըմ կէլտիկինի Թիւրքիատա, հէր քես, վէ խուսուսիյլէ ըէսմի իտարէտէ պուլունան զէվթը ադամ անլամըշ իտիլէր։

Իւք վագքթլար էօյլէ զանն օլունտու քի, պու հալին իսլահը իշին է՛ն կիւզէլ թարիգ, իսլահաթ իճրասը զրմեընատա պիւեիւք պիր իթթիֆաղ ադա օլունմասը տրբ, վէ պինտէն ալէյհ, օլ վագքթ, էվրոփա բիւցալարընատան էրէոէՐ տարանբմագլըղա չըգրշըլըպ, պիր չօգ էրպապը վուգուֆ, վէ խուսուսիյլէ Մ. տբ Թօգվիլ Տէրսիսատէթէ տավէթ օլունտուլտը, վէ պիւեիւք պիր իտթիֆաղ ադաբ իշին լայիհալաբ թագտիմ իթտիլէր, ֆագաթ զամանէյի ախիրէնին պատի օլտուղու մէսարիֆաթ, վէ տէվլէթին միւվազէնէյի մալիյէսինին զաթէն հիւանիւ հալտէ պուլունմամասը սէպէպլէրիյլէ, էվվէլճէ տէրիւհէ օլունմուշ օլան թէտհիւտաթը վագքնատա իճրա օլունամամասը, եանի իտթիֆաղաթ ֆայիզլէրինին թէէտիյէ իտիլմէքլիկինտէն, վէ խուսուսիյլէ օլ վագքթ պու պապտէնէ՞ գարար իթթիֆաղ օլունապիլէճէկինի հէնուզ քիմսէնին պիլմէտիկինտէն, էվրոբա բիւցալարընատա իթթիֆաղը մալիյէմիզ բէք զէտէլենմիշ օլմազլա, եէնի պիր իտթիֆաղ ադաբ իշին ֆէվզէլատէ ադաղը շարթլարա կիրիշիլմէք իյճապ

իթան վէ պինապէրին, մէզքիւր շարթլարը գապուլ իթմէքտէն իսէ, իսթիգրազ ագտընտան վազ կէչիլմէք էվլա ատտ օլունտու։

Ինթէ ալվագբթ հիւքիւմէթի Մէնիյէ էգօնոմի Բոլիթիգ իլմինին պիւեիւք պիր սահիֆիկինի, եանի «երմայ եալընըզ բաբ տիմէք օլմաելը», «եէնի պիր քեար հուսուլէ կէթիրէպիլէճէք հէր շէյին սէրմայէ օլտուզունու» անլաելը, օլ տիշարտան ալընաճագ բարատան եիւզէրճէ վէ պինէրճէ զիեատէ սէրվէթին, Թիւրքիանըն հէր թարաֆընտա տաղլար վէ թաշլար ալթընտա սագլը իտուկինի, վէ պունտան տա մատտա շէհիրլէրտէ վէ լիմանլարտա, վէ տէնիզլէր վէ նէհրլէր իւզէրինտէ միւնասէպաթըն թէսհիլիլէ, մուամէլաթը թիւճարիւեէեէ գօլայլըգ վերիլտիքտէ, մահսուլաթըն իխրաճընտան տախի մէմալիքէ բէք չօգ բարալար կիրէպիլէճէկինի բէք իյի անլատը։

Ֆագաթ պունուն էսասը պիր սուրէթտէ իճրասը իչին, հիւքիւմէթին՝ պիւթիւն տիդգաթը, վէ վար գուվվէթ ու թէէսսիրի իլէ պուուղրա չալըշմասը լազըմ կէլիր իտի քի, մուհարէպէնին խիթամը էսնասընտա, զուհուր իթմիշ օլան գավիլ արասընտա, միւմքին տէյիլ իտի։ Օլ վագբթ, հիւքիւմէթ՝ ումուրու նաֆասա, ատիյէ, վէ մալիյէճէ իճրա իտիլէճէք իսլահաթը պիւթիւն պիւթիւն կէօզաէն պըրագմամասը իլէ պէրապէր, էվվէլ պէ էվվէլ մուհարէպէ նէթիճէսիլէ զուհուր իտէն, Ռուսիա, Դարատաղ. Սբրպիա Ռումանիա վէ Եունան եէնի հուտուտլարընըն թայէնի, Գուլղարիսթան վէ Եարգի Ռումէլինին սուրէթի գաթիատա թէշքիլի, վէ Ռուսիաեա վերիլէճէք թազմինաթը հարպ մէսէլէլէրինի, վէ թահվիլաթը Օսմանիյէե համիլէրինին միթալէպաթընը գարիէն թէսվիյէե իտիպ, պատէհու իսլահաթըն իճրասընա էլ աթմաղա գարար վերտի։ պու մէսէլէլէր սալը հալընը իլք պահարընա գատար տէվամ իթտիլէր, վէ օգուեանլարը. մզ տէրխաթը իտէրլէր քի օլվագբթ Անատօլուտան Պաղտատա գատար պիր շըմէնտիֆէր ինչասը իչին նաֆասա գօմիսիօնու ալիսի թարաֆընտան բլանլար թանզիմ օլունմագտա, վէ մէզքիւր շըմէնտֆէրլէրին իմթիեազը պիր Ալման շիրքէթինէ թէրք օլունաճաղը սէօյլէնմէքտէ իքէն, նակէհան Մըսըր մէսէլէսի քէմալ տէրէճէ շիատէթլէ զուհուր իտիպ, պու պապատէքի թէշէպպիւսաթըն թէխիսիրինի մուճիպ օլտու։

Շիմտի, համա օլսուն, տախլի վէ խարիճի պիւիւք զայիէլէրին ճիւմլեսի թէսվիյէե օլունմուշ վէ սրբասընա կիրմիշ պուլունտուգլարընտան, ումուրու նաֆասեա պէտ օլունմուշ, վէ նասրլ քի մալիւմ տիւր, տահա բէք աղ կիւն զարֆընտա էրէյի իմթիեազլար վերիլմիշ տիր քի, պու հալ Էվրօբատա տա բէք պիւիւք պիր հիւսնիւ թէէսսիր հասրլ իթմիշ տիր։ Ումում Թիւրքիա էհալիսի իչին պատիի մէսէրրէթ օլաճաղ տիկէր պիր նօզթա տա վերիլէն իմթիեազլարը էքսէրի թէպասի տէվլէթի Ալիեէտէն միթէպէր զաթլարա իլթա օլունմասը տըր քի, պէօյլէճէ իճրա օլունաճաղ թէշէպպիւսաթը նաֆասասան հուսուլէ կէլէճէք քեար տա, էվլիօբատա կիթմէքտէն իսէ, տախլի մէմալիքտէ գալաճաղ տըր։

Պիր տէվլէթին իթիպար վէ միւվակէնէյի մալիյէսինէ խալէլ կէլմէմէք իչին, էն էվվէլ լազըմ կէլէն շէյ, վարիատթըն մէսարիֆաթը գաբաեատիվմէսի տիր, վարիատթ մէնպալարը իսէ պաչրճա էհալիսէն ալընաճագ վերկիլէր օլտուզունտան, էհալիեէ ումուրու թիճարիեէճէ հէր նէ գատար սուհուլէթ վերիլիր իսէ, թիճարէթ վէ զիրատթըն վէ սէնայի ու հիրֆէթին տախի օլ տէրէճէտէ թէրագգիսը. լա պու վիրկիլէրտէն հասրլաթըն կիւնտէն կիւնէ չօղալաճաղընտա վէ ալընան վիրկիլէր տէ եինէ էհալինին ռիֆահը իչին ումուրու նաֆասեա սարֆ օլունտուգլարընտան, մէմալիքտէ պէրէքէթ ու սերվէթին արթաճաղընտա շիւպհէ եօգ տուր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ՐՈՒՀՊԱՆԼԱՐԸՄԸԶ

Հէր թագըմ րուհպանլարըմըզըն, ումում սուրէթտէ տերքեար օլան սէֆիլ վէ ահընաճագ հալէրինի պէր թարաֆ լտէլիմ տէ, եալընըզ պիր խուսուստան պահ իլէ, Սբրբազան Պատրիարք Հայր հազրէթլէրինին նազարը տիդգաթլարընը տավէթ իլէեէլիմ։

Մալում տիւր քի վարդապետլէրտէն վէ Եպիսկոպոսլարտան չօգլար եա թաշրալը տըրլար, վէ եախօտ պուրատա սըղընաճագ պիր խանէեէ վէ պիր ֆամիլեատա մալիք պուլունմազտա տէկիլ տիրլէր։

Վէ պունլար չօգ տէֆա թաշրալարա կիթմէքտէ վէ կէլմէքտէ տիրլէր, վէ կէլտիքլէրինտէ, հաֆթալարճա վէ այլարճա պուրատա գալմազլըգա մէճպուր օլմազտա տըրլար։

Պու միւտտէթտէ պունլար, թապիաթիլէ, կէօչէր էվիլէր կիպի, էօթէտէ պէրուտէ պէյթութէթ իթմէքլիկէ միւհթաճ պուլունմազտա տըրլար։

Պունլարտան պաղբը շունուն պունուն խանէսինտէ եաթըպ, վէ պաղրլարը տախի խանլար քէօշէլէրինտէ գալմազտա տըրլար։

Պունլար կիթտիքլէրի մահէլլէրտէ Առաջնորդլուգ վէ Առաջնորդ վէքիլիկի իտիպ, խասսէթէն տաչրէ, վէ իսքամէթքեար, վէ օլտուգճա տարաթ վէ նուֆուզ սահիպ օլտուգլարը, վէ սայիր ինանլար կիպի, քէնտի օտալարընտա քէնտիլէրէ մախսուս էօմիր կէչիրտիքլէրի թազտիրտէ, պուրաեա կէլտիքլէրինտէ իսէ, քէնտի ճէօմաաթլարը, վէ ումում միլլէթ նէզտինտէ, սերսէրի վէ սէֆիլ ու բէրիշան պիր էօմիր կէչիրմէքտիկէ, վէ միլէլի սայիրէեէ, կիւլիւնճ օլմազլըգա պաչլամազտա տըրլար։

Հէր շէյտէ նէֆսի գրեաս լազըմ տըր, իտարէյի միլլէթիմիզ պիր քէրրէ տիւշինմէլի տիր քի, տէկիլ պիր վարդապետ վէ պիր Եպիսկոպոս իչին, իլլա էն ատի պիր ատամ իչին տախի, պէօյլէ սէրսէրի կէզմէքտէ պիր բահաթլը գէօրիւէպիլիր մի։

Պու զէվալլըար էանաֆ վէ թիւճարա կիպի, քէնտի իշլէրի քէնտի ըէյլէրինէ պաղլը օլմատըգընտան, պիթթապի ծնլար կիպի, իսթանպօլա կէլիր կէլմէզ, իսթէսիրլէրի եէրաէն պիր էվ վէ եախօտ պիր օտա թութուպտա էշեա վէ թաղրմ թէտարիք իսէմէղլէր, չինքի հէմ օլամազ, վէ հէմ տէ էօյլէ ֆագլա մէսարիֆլէր իթմէքիկէ, չօղունուն գուտրէթի եէթիշէմէզ։

Պիզ քէնտի բուհպանլարըմզը պիլիրիզ, բէք չօղլարը սէֆալէթ վէ գանաաթ իւզրէ էօմիր կէչիրմէքտէ տիրլէր, իշլէրինտէն, հէմ բահաթ էօմիր կէշիրիպ տէ վէ հէմ տէ պիր գաչ բարա արթրարապիլէն նատիրէն կէօրիլէպիլմէքտէ տիր, էմմա, պաղըլար «բուհպանլար սաղտան ալըրլար, սօլտան ալըրլար, ծնլարտա տալիմա բարա վար տրր, ծնլարը տա մը տիւշինէլիմ, ծնլարը տա մը ահբեալըմ, ահբեան պիզի ահբսըն» տէրլէր իմիշ, պունլար պօշ լաղրրաք սըր, պիզիմ էհալիմիզ, հիչ պիր թարաֆտա բուհպանլարա չօղճա բարա վիրմէքլիկէ ալըշմամըշ սըր։

Պունլարրն եվոէն էվվէ տիլենճի կիպի կէզէրէք, եէեէճէք թաամ վէ եախաճագ եախաճագ արամազլըգա միւհթաճ վէ մէճպուր պուլունտուգլարը շէօյլէ տուրսուն, բահաթ չամաչըր տէկիշթիրէճէք խուսուսի պիր օտաեա տախի մալիք պուլունմազտա տէկիլ տիրլէր։

Պիր միլլէթին մուրախխասլըզընը, մատտի վէ մանէվի իտարէսի ըէյսիլիկինի, վէ հէր նէվի ըէհպերլիկինի տերիւհտէ իյլէմէքտէ օլան զաթլար էկէր պու եօլտա ատի սուրէթտէ պիր էօմիր կէչիրմէքլիկէ մէճպուր օլուրլար իսէ, մէկերչի ծնլարտա ճէնապ, քիպարլըգ, աղամէթ, վէ եիւքսէք տույգուլար գալապկի՞ր մի, վէ էօյլէ ատէմլեր, քէնտի ճէօմաաթլարընա, քիպարլըգ, վէ եիւքսէք տույգուլար իպրէթլէրի վիրմէքլիկէ միւգթէտիր օ. լապկի՞ր մի. հէր միլլէթին էհալիսի, հէր իյի վէ ֆէնա իպրէթի, ֆէնտի պիւիւքլէրինտէն ալը, վէ հասրլ, բուհպանլարըմզը պու. եօլտա ատգլամազլըգընըզա, եալընըզ ծնլարը սէֆալէթինի վէ պիզիմ մահճուպիյէթիմիզի մուճիպ օլմաեըպ, իլլա, ումում խալգըմըզըն ախլաղընը վէ տույգուլարընը տախի պօղմուշ օլուրուզ։

Սալթ պու գատարտա տէկիլ տիր, պունլար ախզ ու իթա ատամը օլմաեբպ, վէ հաղրրտա բարալարը տախի պուլունմատըգը թագտիրտէ, բահթ կէլտիքլէրի ատամանխարճլըգ իսթէեէրէք գօլայլըգլա բարա ալամաեաճաղլարընտան, հալիլէ չօղլարը չօգ տէֆա խարճլըգսըզ տախի գալմազտա տըրլար։

Նիհայէթ, պու խուսուսուն թէֆէրրուաթը իւզէրինէ պահ իթմէքլիք լազըմ կէլտէ, ուզուն օլաճաղընտան, պու գատարճըգ իսթարը քեաֆի ատտ իտէրէք, պունուն պիր չարէսի տիւշինիլմէսինի, Բաթրիզխանէտէն պէքլէրիզ։

Իհթիմալ տիր քի, Բաթրիզխանէ տահա պաչղա վէ միւնասիպ պիր թարիգ տիւշինիւր. իմտի պիզ, քէնտի թարաֆըմըզտան պիր ֆիքր վիրիրիզ, ահապա միլլէթ սանտաղընտան պիր մրգտար բարա թախսիսիյէ, Բաթրիգխանէ եագընընտա պիր ալիյիճէք պիր խանէ քիրալանտա, վէ սէքիզ օն գարեօտ իլէ սարիր էշեա վէ եագբխանէլէր վազ իտիլսէ, վէ իքի նէֆեր տախի խըտմէթքեար թայինի իլէ, պիր տէ քիւթիւպխանէ տօնաթքլտա, վէ օտուն քէօմիր վէ սու վէ կազ վէ էմմալի վիրիլէրէք, վէ թաամարընը տիւշինմէքլիքտէ քէնտիլէրէ այիտ գելընարագ, բահաթ իթտիրիլսէլէր, իյի օլմա՞զ մը, միւնասիպ օլմա՞զ մը, վէ միլլէթիմիզին նամուս ու շէրէֆի վիզայէ իտիմիշ օլմա՞զ մը։

Էմմա պու ուզրտա սէնէմի պիր իքի եիւզ լիրա սարֆ իթմէքլիք իգթիզա իտէր իմիշ, վէ միլլէթ սանտրպընտա տա բարա եօգ իմիշ. վագտա էօյլէ տիր, լաքին շու տախի սահիհ տիր քի, միլլէթին շէրէֆի, վէ բուհպանլարընը նամուսլարը վէ գատր ու հայսիյէթլէրի, տէկիլ պիր իքի եիւզ լիրատան, իլլա պիր իքի եիւզ պին լիրատան տախի չօգ վի բէք չօգ պիւիւք տիր. հէր շէյտէն էվվէլ բարա տիւշինիլմէլի տիր, բարասընը հիչ պիր շէյ օլմազ, վէ օլամազ, բարասընը միլլէթ իտարէ օլունամազ, վէ պու հալիմիզ էկէր պէօյլէճէ տէվամ իտէր իսէ, աղ վագբթտան, էհալիմիզտէն, շիմտիքի գատտար տախի բարա ալամազ օլուրուզ. պու նօգթա զիեատէսիլէ թահթը նազարը տիդգաթա ալընմալը սըր։

Մատամ քի միլլէթիմիզի բուհպանլարըմզը իտարէ իթմէքլիկէ մէմուր պուլունմագտա տըրլար, էվվէլ էմիրտէ օնլարը բահաթ իթտիրմէլիյիզ, չան ու շէրէֆլէրինի արթըրմալըյըզ, դայրէթ վէ ճէսարէթլէրինի թէշվիգ իյլէմէլիյիզ, քէնտի ճէօմաաթլարընա թէմիզլիք, քիպարլըգ, ճէօմերտլիք, ալիճէնապլըգ, համիյէթ վէ սախավէթ ճիհէթլէրինտէ, հիւսնի իպրէթ վիրտիրմէլիյիզ։

Պունու պէօյլէ եաբմամըզլա, էհալիմիզի եիւքսէք տույգուլարա ալըշտըրմագլըգա պաչլատըգտան պաչգա, պունտան սօնրա, էհլիյէթլի վէ լիեագաթլը քիմէնէլէրին, բուհանի թարիգէ կիրմէլէրինէ սէպէպ օլմուշ օլուրուզ, եօգսա, պու կիտիշ իլէ, շիմտիքի էհլիյէթլի բուհպանլարըմզընն մէյեուսիյէթինի մուճիպ օլաճաղըմզ շէօյլէ տուրսուն, արթըգ պունտան սօնրա, քիմսէնին արզու իթմէմէսինէ սէպէպիյէթ վիրմիշ օլաճաղըմզը տախի պի շէքք տիր։

ՕԼՊԻՊԻ ՎԱՐ ՏԸՐ

Հէր վագբթ միլլէթիմիզտէ պիր թէշէբքի իշիտիլմէքտէ տիր, շէօյլէ քի նիչին ազգասէրլէրիմիզ վէ ֆէտաքեարլարըմզը բէք աղ տըր, վէ նիչին պիզտէ տախի, սայիր միլլէթլէրտէ օլտուզու միսիլու, նիչէ քիմէնէլէր, կէրբ հինի հաեաթլարընտա, վէ կէրբ վէֆաթլարընտան սօնրա, մէքթէպլէրէ, քիլիսէլէրէ վէ խայրաթխանէլէրէ գալմազ իզրէ, ագ-հէ վէ էմլաք, պա վասիյէթ թէրք ու թէպերրու իթմէզլէր տէյլ կիւճէնիր էսէֆ իտէրիզ։

ՄՈՂՇԵԽ ԴՈՏՋՎԱԾ

Հ ԱՐԵՎ Ի ԱՐԵՎԵԼՔ ԱՅԼ ԱՆԳԱՄ ԱՅԼ ԱՆԳԱՄ ԱՅԼ ԱՆԳԱՄ

ՐԷՃԱ.

Զաթէն ագճէեէ իհթիեաճբմբզ մալիւմ օլուպ, վէ եբլ պաշը իսէ եազլաչմբզ օլուսզանտան, թաշրաթբատա պուլունուպ ատա, հէնուզ ագճէ կէօնտէրմէմիշ օլան զաթյարբն, պարի պու մինասէպէթլե հիսատպարբնը թէմիզլէեբէք ագճէ իրսալինէ հիմմէթլե պէրապէր զազէթալարբնին իրսալինէ տէվամիտիպ վէ եաքսա խորմէմէսինի պիլարմէլէրինի սախի բէճա խտէրիզ։

Էկեր նէնիաէն իշլէնէճէք օլան միւատէթ իշին, պիր սէնէլիք կէօնտէրմէբլիք քէնարլէրէ աղբը կէրմէքսէ իսէ, պարի ալթրշար ալբգ եալբնըզ կէր մէճիտիյէ իրսալինէ հիմմէթ իլէմէլէրինի իսթաբ իլլէրիզ։

ԻԼԱՆԱԹ

Իսթանպօլտա քէօբրիւ պաշընտա վագը Վալիտէ Սուլթան խանը տէրսունենտէ թահթը իտարէյի ա-ճիզանէմատ պուլունան Դրատթխանէսէ, Տէրիսատէթատ էրինէյի միխթէլիֆէտ թապ ու նէշր օլունմադտա օլան հէր նէմի զազէթալար պուլունմադտա օլտուղու կիպի, գահվէ, լոգում, վէ չայ վէ էնվայի շուրուպարբն տախի զայէթ նէֆիլէրինատէն պուլունմասընտա սայ ու իղտամ խորմէսինէ մէպնի, թէշրիֆէ բազպէթ իտէն դէվլէթն պատիի մէճմուանիյէթի օլմադյա միւֆթէխիր պուլունմադտա իսէմտէ, վագթ ու հալէ մուվաֆֆագ օլարագ, ֆիւսթճա էհվէնիյէթ ճիհէթիյէ տախի, հէր քէսին մէմնունիյէթինի մուճիպ օլմադյարը արզու իլէտիկիմանէ, դևկտ. 28տէն պէտ իլէ գահվէնին 40 փարատան 20 փարաեա, վէ սայիր մէշրուպաթբն ֆիւսթբնբն տախի այնի նիսպէթի իւզրէ, նբսֆբնտա թէնզիլ ատիլմիկինի իլան ու պէնան խտէրիմ։ Մէ-ռբէֆէր Գեռբէ

ԴՐԱՏՈՒՆ ԴԱՒԱՌԱԿԱՆ

Ս. Յ. ՓԱՓԱԶԵԱՆ

Ո-ՂԵՆ Զ-ՐՂԷ ՌԷ- 370

Ցիշեալ դրատունը փոխադրուած է կամուրջի դլխէն նոյն տեղն, որ կաղանդի առթիւ բաց պիտի լինի դեկտ. 19 և 26 կիրակի օրերն, ուր կը դտնուին ամեն տեսակ ոսկեզօծ և պարզ օրացոյցներ, պատկերներ, պատկերազարդ Կաղանդի նուէրներ, նա և եկեղեցական, դպրոցական, թատերական և վիպասանական հին և նոր գրքեր։

Այն դրատունը դիմողներ զոհ կը լինին ըստ ամենայնի, Դաւառներէ յանձնարարութիւնք ալ կը ընդունուին և փութով կը կատարուին։

Նաև, գումարն եթէ 500 ղրշ. է աւելի լինի, ապրանքը մինչև շոգենաւ կը յանձնուի։

—

ԺԻԼ ՊԼԱՆ նամ Բարիս դաղէ. թատրոնն հէր կիւնբի նիւսխէլէրինտէ, Ֆրանսա իւտէպպայի մէշհուրէսինտէն

ԷՄԻԼ ԶՕԼԱՆԸՆ

Հէնուզ թապ օլունմամըշ օլան

Օ ՊՕՆԷՕՐ ՏԷ ՏԱՄ

նամբնտա պիր բոմանը թէֆրիդա թարիգիյէ թապ օլունաճագ տբր։

Մէղբիր դաղէթանբն 3 ալբգ տպօնէ պէտէլի 17 ֆրանգ տբր։ Պուլունուր Պէ.յօղլունտա, Թիւնէլ մէվգբֆը դարշբսընտա քիթապճը Միւսիւ Բ. Պոատէնին տիւքքեանընտա։

—

PILULES
DE BLANCARD
à l'Iodure ferreux Inaltérable
Sans odeur ni saveur de fer ou d'iode
L'ACADÉMIE DE MÉDECINE
a décidé (Séance du 13 août 1850)

Այս մանբը կըլորակ թէպերը խաղատանց և արեան պակասութեան ուսանց նբման աղտից բըժըշկվելուն համար կըքործածվին։

Այս ինչ թէպը հընարողին ըստորագրութիւնը եւր չիլին վրա կըքրանըվի։

Զինծուներէն ըսքուշանալը կապըսպըրվին. 227

N.-B.— Ne devront être considérés comme préparés par l'Auteur que les Flacons de Pilules qui présenteront un CACHET D'ARGENT REACTIF, fixé à la partie inférieure du bouchon, et la signature ci-dessous.
PHARMACIEN,
Blancard
Rue Bonaparte, 40.
A PARIS

Աշխարհի զարմանալիքը։
Համաշխարհային Մաքի Նորոգիչը։

ՏԻԿԻՆ Ա. Ե. ԼԼԷՆԻ

Իրաւցունէ ինքն իսկ գերածայր կատարելութիւն, որով ամեն անգամ որ ուզուի կրնայ մազերը իրենց առջի գեղեցկութեանը դարձուիլ, ու իրենց թարմ գոյնին ու փայլին վերածուիլ։ Կընորոգէ մազերուն կենդանութիւնը, ոյժը և աճումը ու։ Ծուռտով մէկդի կ'ընէ թեփը։ Աննման Նորոգիչէ մազերու, և բուրումը ունի զմայլելի և առատ։ Դիւաւոր մթերանոցը Լոնտոն է Նոյնպէս Խարիզ ու Նիու Եօրք։ Կըվաճառուի ամեն սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղիացի դեղագործներու քով։

(114 and 116, Southampton Row).

ՀԱՐԱՍՆԵԿԱՆ ՆՈՐ ԿԱՓՈՒՆՔ.
ԳԵՂԵՑԿԱՑՈՒՆԵԼՈՒ ՄԱՐՄՆՈՑ ԳՈՑՆԸ
ՄԻՇՏ ԾԱՂԿԱՓԹԻԹ, ՄԻՇՏ ԹԱՐՄ։

Միակ փորձ մը բաւ է համոզել ամեն Տիկին որ այս ծաղկները կը գերազանցեն ուրիշ որ և է ջուր երեսի փոշի։ Դրանի մը վայրկեանի մէջ երեսի, վզի, թեւերու և ձեռքերու քնքուշ փափկութիւն և մարմարիոնի ճերմկութիւն, հանդերձ լիլակի և վարդի անոյշ գունովն ու հոտով։ Մէկդի կ'ընէ թեփը, երեսի ցանը արևայրուքը, և ամեն բրտութիւն և բիծ։ Դիւաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114 and 116, Southampton Row). Նոյնպէս Խարիզ ու Նիու Եօրք։ Կըվաճառուի սափրիչներու, անոյշ իւղագործներու և անգղիացի դեղագործներու քով։

ԿԵԱՆՔ, ԱՃՈՒՄՆ և ԳԵՂ ՄԱԶԵՐՈՒ։
ՄԷԿ ՀԱՏԻԿ ՆՈՐՈԳԻՉ.
ՄԱԶԵՐՈՒ ՄԷԿ ՀԱՏԻԿ ՆՈՐՈԳԻՉ.

Իր մէջը կը բովանդակէ ամեն յատկութիւն որով առատ մազ մը, որ "Ինութեան գեղեցիկ Պսակն" է, կրնայ պահպանուիլ ու նորոգուիլ։ Մէլրոզը ներկ չէ։ Մէլրոզ գործածէ, երբ որ մազերու դէմ ճերմակ իյնայ կամ ճերմկին։ Մէլրոզ գործածէ, երբ որ մազերդ սկսին թափիլ և կամ երբ որ թեփոտին։ Կը վաճառուի երկու չափ շիշով, ամեն դեղագործներու քով և անոյշ իւղագործներու։ Դիւաւոր մթերանոցը Լոնտոն է (114, Southampton Row). Նոյնպէս Խարիզ ու Նիու Եօրք։

☞ Տիկին Ա. Ե. Ելլէնի "Համաշխարհային Մաքի Նորոգիչը" "Հարսանեկան Օծաղկափունջը" և "Մէլրոզ Մազերու Նորոգիչը" կը վաճառուին։

Պալէատէքի սաչ սուեու, վէ Եիզոէքի լէքէլէրի չըգարան սու, վէ սաչլարը ուզատան վէ չօղալտան սու Պէյօղլունտա Տօզրու Եօլատա վագը Դանծիւք պիրատէրլէրին Ինկիլիզ էճզոխանէսի նամ էճզոխանէսինատէ, վէ Գալաթա Եիւքսէք գալարբրմատա, Մ. Էտմոնտ Դարուանտանը Ինկիլիզ մաղազասընտա պուլունմադտա տբրլար։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՈՊԱ ՓՈՐՏԱԼԱՐԸ

Բարիս, 6 յունվար

Ֆրանսայի ֆոնտսուս 5 %	115-12½
» » 3 %	79-60
Էսհամը Ռումումիէ աչքլաը	11-87½
» » գարանտը	11-92½
Իթալիա ֆոնտսուս	-
1865 Իսթիդրազը	-
1869 »	61-
1873 »	57-
Ռումէլի չըմէնտը. Թահվիլա.	54-75
Օսմանլը Պանգասը	738-75
Գրէտի Լիոնէ	557 50
Ռուս ֆոնտսուս 5 % (1877	-
Ռուսիանին Շարք իսթիդրազը	-
Մըսըր իսթիդ. պիրլէշմիշ	358-57
Իսբանիա խարիճի իսթիդրազը	62-½
Դամպիս Լոնտրա իւզէրինէ	25-22

Բարիս, (Պուվար)

Ֆրանսայի ֆոնտսուս 5 %	115-11½
Էսհամը Ռումումիէ	-

—

Լոնտրա 6 յունվար

Ինկիլիզ ֆոնսոլիտէ	101-7/16
Էսհամը Ռումումիէ աչքլաը	11-¾
» » գարանտը	11-¾
1865 Իսթիդրազը	14-
1869 »	12-¾
1871 »	72-½
1872 (Պոնտու Թէզօր)	24-
1873 »	11-½
Տէվլէթի Սալիէնին 1877 իսթ.	84-¼
Օսմանլը Պանգասը	19-¼
Ռուսիա իսթիդրազը 1873	82-⅛
Մըսըր իսթիդրազը պիրլէշմիշ	71-¼
» իմթիեազը (չըմէնտ.)	93-½
Տաիրա սանիէ	71-
Մըսըրըն Բոչիլտ իսթիդրազը	91-¼
1877 Մաճարիստան էսհամը	99-
Դամպիս Բարիզ	-

—

Վիէննա, 5 յունվար

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիա	119-60
Ռումէլի տէմիր եօլ Թահվիլաթը	25-20

ԳԱԼԱԹԱ ՓՈՐՏԱԼԸ

Էսհ. Ռում. Նոյեմ. 19 ազլմ. գր.	13-1
» » Նոյեմ. 20 սպհ. աչ.	12 36
» » Էն Եիւքսէք	13-
» » Էն աչաղը	12-38
» » Սաաթ 3 տէ	12-38
1863 Իսթիդ. (Մութոն) 6 %. ֆ.	-
1865 » » 6 %. ֆ.	72-
1869 » (Բինաբ) 6 %. ֆ.	68-
1872 » (Պոնտու Թրէզոր	22-50
1873 » (Բինաբ) 6 %. ֆ.	69-
Ռումէլի չըմէնտըֆէր	54-50
Մըսըր իսթիդրազը պիրլէշմիշ	78-25
Բէրօր ղուրուշ	-
Հէվալէսիզ »	20-
Ագլէ ֆայիզի %	9-

—

ԱԳՈՏԻՈՆԱՐ ՖԻՆԱՆՍԸ

Գրէտի ժէնէրալ 6 %	7-
Սօսիէթէ ժէն 6 %	5-16
Իսթանպօլ Պանգասը	9-
Սօսիէթէ Օթման	4-10
Թրամվայ 5 %	550-
Լավրիօմ (մատէն)	155-

—

ԱԳԶԷԼԷՐԻՆ ՐԻԱԶԱՍԸ

Օսմանլը լիրասը 100 ղրշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110-15
Ֆրանսայի ալթունու	37-31
Բօլ	90-14
Գրիմից ալթունու	51-25
Պէեազ մէճիտիյէ	108-5
Մէթալիք	102-
Պէլիք	104-5
Ալթըաղ	104-
Պաղը	690-
Գարպօն գայիմէսի գարիք	925-

—

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ՐԻԱԶԱՍԸ

Էն եիւքսէք	950-
Էն աչաղը	950-
Սաաթ 4 տէ	950-

ASTHME

ԹԻԻՊ ԼԸՎԱՍՍԷՕՐ նամ պիր նէվ սիկարալար նէզլէյի, կէօքիւս թըգանմասընը, նէֆէս գըսըլմասընը վէ հէր նէվ նէֆէս պօղուլարը խասթալգլարընը թէտավի իսէրլէր։ Ֆիեաթը Ֆրանսատա 5 ֆրանգ տբր։

NÉVRALGIES

Սարա խասթալըղը տօզթօր ԴՐՕՆՏԻԷՆԻՆ ԱՆԹԻ-ՆԷՎՐԱԼԳԻԴ թապիր օլունան հապլարը իսթիխալ օլունտուգտա, անինտէ քէսիլիր։ Ֆրանսատա գութուսու 3 ֆրանգա տբր։

ՄԷՐՔԷԶԻ ԲԱՐԻՍԷ ՄՕՆՆԷ սօգաղընտա Ն. 23 պիրինճի սընըք էճզաճը վէ քիմեաքէր Մ. ԼԸՎԱՍՍԷՕՐԻՆ մաղազասը տբր։ Իսթանպօլտա Մ. Վ. Դասապէանընն էճզա մաղազասընտա, վէ Իսքէնտէրիյէտէ Մանեան վէ Գօսբ.ընն մաղազասընտա վէ հէր պիւյուք էճզախանէլէրտէ պուլունուր։

VÉRITABLE LIQUEUR BÉNÉDICTINE

Ֆրանսատա քեսեին ՖԷԴԻԱՆ նամ մանասթըրտա թէրթիպ օլունան մէշհուր ՊԷՆԷՏԻՐԹԻՆ նամ
ՆԷՖԻՍ, Սինտիրիճի, Դուվվէթ վէրիճի, վէ Իշթիհա աչըճը Իչկի
ՏԻՆԵԱՆԸՆ ԷՆ ՆԷՖԻՍ ՄԻԻՍՔԻՐԱԹԸ ՊՈՒ ՏԸՐ

VÉRITABLE LIQUEUR BÉNÉDICTINE
Brevetée en France et à l'Etranger.
Alegrand aîné

Հէր վագթ, չիշէնին ալթընտա մէգքիր մանասթըրըն տիրէքթորունուն Լմզասրյա միւմզի շուէթիէթին պուլունմասընա տիդ-Տ\գթ իթմէլի տիր։

Իչպու ՎԷՐԻԹԱՊԼԸ ԼԻՔԷՕՐ ՊԷՆԷՏԻՐԹԻՆ նամ իչկի, ԻՍ ԹԱՆՊՕԼՏԱ, ՄԷԾԻՐԻ վէ գումբանէանը, վէ Ֆ. ԱԼԷՔՍԱՆԸՆ էճզա մաղազալարընտա, վէ ԳԱԼԱԹԱՏԱ ՃԷՆԵՕ նամ գահվէխանէտէ, վէ ՊԷՅՕՂԼՈՒՏԱ. Լիւքսէնպուրկ գահվէխանէսի, վէ ՎԱԼՕՐԻ շէքէրլէմէճի տիւքքեանը, ՊԻԼԼՕՐԵԱՆ վէ գումբանիա իլէ, ՖԷՃԷՆՈՒԱԼՏ, Է. ԼԱՆԸՍԷՆՍ, Ս. ԲԱԲԻՒ, Հ. ՏԷՔԻԻԺԻՍ, վէ Ք. ՕԶԻԷՐԻՆ մաղազալարընտա, վէ հէր պիւեիւք մաղազասարտա պուլունուր։